捐款港幣一萬六千壹百二十五元正，合國幣五萬一千六百元正，茲附奉救國捐款收據第一三八九九號一紙，即請察收，見復爲荷。此致

加拿大雲高華致公堂

中國銀行啟（下蓋中國銀行信託部經理之章印章）　附件

中華民國廿八年十月廿六日

（並照錄收據如左）

港信字第〇一三八九九號

財政部爲發給收據事，今由經收銀行中國銀行　收到加拿大雲高華致公堂救國捐款國幣五萬壹千六百元正　合行發給收據。此據，

財政部委託經收銀行中國銀行信託部

中華民國廿八年十月廿六日。

●本埠中華會館通告照錄

本埠中華會館　昨發出通告　茲照錄如下，「爲通告事　案據中國航空建設協會總會，直屬溫哥華支會。廿七年十一月廿七日　哥字第八八號函開　「案奉蔣會長諭，各直屬分支會　關於第一期徵募會員，應即加緊工作。早日辦理結束報告本會。現正值盡量擴張徵募會員之期，事關航空救國　全僑均有責任　用特函請貴會館發出通告。并登報章　勸諭各界僑胞踴躍加入本會　以增強政府抗戰力量爲盼」　等情到會，合行通告　仰各僑胞週知　爲要」

●振華聲劇團演戲　消息

振華聲劇團。今晚續演「蟾光惹恨」下卷　聞比上卷更爲好看　未看過上卷　更不可不看下卷，因劇中有蘇州女跨鳳雲中驚夫婿胡廸醒乘龍血濺洞房春。配景則有半空飛人吹簫引鳳景　紅爐蒸人驚心變化景，此場變化確有驚人之處，加以胡廸醒有特殊表演，包令觀者莫測其妙，欲研究斯劇者，希早駕臨，聞星期六晚特演壹齣頂瓜瓜戲「斬四門劉金定灌藥」。又星期晚獻演一套響滿舞台的粵劇「金鳳霸銀龍」云。

●柯芬戲院有好畫影戲睇

銀幕中常有應時影片表演　所以廣招徠也，本埠柯芬戲院，最近辦到「雄獅冲霄」一劇。亦屬此類圖利，但其內容，則殊比較普通之影片不同　蓋配角既好。而其佈景　則因獲到英國空軍之合作，幕幕迫眞　表演近代史實　如德机襲攻英國海岸，英機轟炸基爾運河等　猶有歷史價值　絕非尋常射利之物可比　聞凡英國飛機廠　飛機場，以及聞名世界之氣球　防空綫等　皆在本片表演　是片擬於是星期四日起。在柯芬戲院發表，本埠各西報　昨皆論文讚許之。由是可知其價值矣

●西女被人始亂終棄鬧訟

寓居十一街西一五七壹號西人麥笠比氏之養女瑪利晏氏　年十八歲。與住十九街西五六壹號西人巴斯頓氏之子姊佛氏　年廿歲，愛情頗篤　不料因愛情過密　而珠胎暗結　腹部日漸膨脹。蓋該壹對青年男女　原定於今年六月廿壹號結婚　詎料姊佛氏未得父母之許可　遂延遲婚期，直至七月廿五號　姊佛氏曾對麥氏說，伊實無意與瑪利氏結婚，事因伊之重情於瑪利氏不足也。惟是姊瑪兩人未依期結婚。後壹閱月　麥氏始知其養女已結晶　因此具稟大衙，控告姊佛氏之父母。以其子行誘姦案　要求賠償損失二千二百卅五元云。

●市警衙中之華人各案件

昨在警衙有十二名華人被控聚賭案　每人判罰款十元。又有九名亦被控聚賭案，每人判罰款五元　華人譚雷（譯音）被控抗阻市探摩氏暨屈治氏辦公案。判罰款二元五毛作了結云。

●華人犯運薯仔例之波瀾

關於住奇花街二五七號　華人李沙方（譯音）被控無牌照載運薯仔一案，在警衙提審時。推事活氏　以被告所載運之薯仔不過三包，係爲其私人用者，與商業上之運輸不同，故無取牌照之必要也　遂將本案取消　但推銷局方面不服原判　在此間大衙提起上訴，後由法官菲沙氏　維持警衙之原判，各情亦曾誌本報。茲聞推銷局。又在上訴院提起上訴，由上訴院法官　諭將本案交回推事活氏　俾得再解釋本案之證據云

●耶穌誕增加領賑人賑款

據賑濟局消息　爲使雲高華市之七千五百名領賑人，有以慶祝耶穌聖誕節起見　以增加各人之賑款，聞有家眷之領賑人。除應得之賑款外另加多三元二毛　獨身者則加多壹元二毛　此即於耶穌聖誕節時期　加多賑款一萬六千九百四十五元　本市則担負三千一百元　省政府負担壹萬三十七百五十元云。

●建造卅艘驅逐艦之近訊

據省政府商務暨事業部長接到駐柯京卑詩省政府代表人古力氏傳來消息。關於建造鋼鐵追逐潛水艇船卅艘之圖形暨造法。現藏在柯京。預備向車時省造船公司訂造。建造費約一千二百萬元左右，每船長壹百九十四英尺云

●疾風過境發生火警多處

昨星期三日下午　本市有疾風過境。致烟突發生火警者，共廿五處，多。於該日下午四點　至七點之時間內　消防局不斷接到報火警電話　幾有應付不暇之勢　幸無重大損失云

●西人虐待一貓罰款廿元

西人紐斯達氏　被動物虐待防止會控告虐待一貓案　昨在警衙提審　由該會調查員上堂作証。証明被告所養之貓消瘦不堪　且生疥癬　不得已要將該貓置於死地　瑪德順氏推事聆聽供詞後，遂判罰款廿元云。

# 各埠新聞

●維城清查委員會會議誌

域埠訊　本埠全僑大會所產生／清查員委會，於昨月廿九號晚九時　開成立會　原定委員十五名　候補五名　共二十名，惟到場列席者十四名，首由全僑大會臨時主席方燦主持開會　即討論推選分科辦事職權　當衆選出正主席林彬　副李谷泉，文書李時奇　何家爲　余超平，西文黃祖。林賢秋　黃國莊，財政袁金榮　連樵山　核數馬赤志　梁寬，調查阮晉　陳大堯，選定後　即請林彬就主席位。議定於十二月三號午后二時半　行宣誓就職禮，又議決各科得隨時斟酌添聘科員　惟所選之職員，不許辭職　將來所收效果如何，可拭目而待云。

●黨近僑胞捐寒衣贈軍士

黨近函。本埠華僑抗日救國會　昨廿號開會。討論籌捐棉衣進行　議決通過，凡我僑胞。最低限度，每人額捐兩套　每套定坎金壹元五　多捐益善。當場認捐者　有致公堂捐助五十套，鄭忠椿四拾套　林漢華卅壹套，繆少雨卅套　黃君鉅拾套　蘇孔培六套，黃漢洲五套　黃杏洲五套，繆弼五套　陳賢炤五套。三四套以下者亦不少　現約計三百餘套。不日特派男女勸捐員分隊出發　各工佃勸捐。凡我僑胞，務宜踴躍捐助，成斯善舉。俾我抗戰將士，禦寒有衣，努力殺賊　以期獲得最後勝利云。另前獻金救國捐款徐有祺　徐梅秀　經手部芳名列下，徐有祺二元。鄭慶讓，徐廉盛，何有吉　徐世作，馮林生。何明有，馮纘猷，馮辰掌，馬碩修，何貽谷，徐葉盛　徐梓盛　何纘榮　徐世就，茹節有　徐樑盛，馬發紹，何貽邏，何能添。徐世堯　以上每人壹元　因前日漏登，特爲補錄云。

●都城有人捐善款十五萬

都朗度埠廿九日電，據此間紅十字會總辦事處宣布　該會自開始捐募以來　截至目前止。已達到募捐目的三百萬元而過之。至所捐得款項／實數則不得而知，惟是接到該會在亞罅砵打省／總辦事處報告，仍有繼續捐助者　是以証實超過募捐目的也，聞都朗度埠有某人捐助十五萬元　但不允將其姓名宣布出云。

●關於星期三半日假例訊

域埠廿九日電，關於零售商店之星期三半日放假例　向來於某星期內適值有法定放假日者，則半日放假例不執行　是以勞工部長俾愼氏於昨星期二晚在省議院提議　無論於某星期內倘有法定放假日與否　星期三半日放假例須要照常執行　對于零售商店僱員方面則多半日休息，對于公衆方面則零售商照常停市半日云。

●來往西雲長途汽車消息

西雲高華廿九日電，據西雲區長梨倫氏宣布。來往西雲區與雲高華市間之區立長途汽車業　約于十二月十一號可實現云。

▲來函照錄

大漢公報編輯先生鑒。閱　貴報十一月廿七日新聞欄　載有「域埠華僑拒日會之風潮」新聞一則，內所載「該會常委如劉光祖關元恩湯龍[illegible]等　因事不到」。係與事實不符，查該會常務委員五人。爲馬呈瑞。周家超，李學明，黃華挹　李豪伯，弟等並非該會常委，用特函請　貴報更正，以免悞會，爲荷，耑此。即請　撰安

民國廿八年十一月三十日　弟劉光祖　關元恩同上

▲尚有雲勿埠新聞在第四頁，請閱者注意、


▲龍岡公所啟事

啟者：前四月中旬閱報：見有爲香港公司數目事：債權團代表中：有龍岡公所代表劉孔正世誼：本公所認爲手續未合：曾去函會館查詢：并登報否認：今張焯世誼來函：備述當日情形：因時短促：未能投訴公所辦理緣故：一時疏忽：致令爲我代表者以難堪等語：經昨十九日召開全體會議：僉謂來函：具有等等苦衷：情理尚有可原：故追認爲一種權宜手續：尚屬可行：故對於孔正世誼：係本公所父兄：生平勇於任事：義俠心腸：足資矜式：於名譽上無絲毫之損失也：

駐雲龍岡公所啟

▲宜人做洗衣館工

唯有經驗者請到來談商。一問大漢公報便知。

△冬節送禮最佳品

★司公利丹市★

常備各種新款靚鑽石戒指及各式交姻戒指價錢相宜

白金色九元九　十五石
毛五　黃金色十壹元九五　十五石
有靚盒裝載

司公華路布名著

本號常備各種新穎中西首飾。足金戒指。頸鍊。時裝鈍。耳環……翠玉戒指每只由七元起。代理栢架。和听文公司墨水筆

十石十起七四二金十　十五
元十二十五元十色黃
起九七

司公華路布

十石十起七四二白十　十五
元十一十五元十色黃
起九七

雲高華埠　廣珍金器鐘錶

KWONG CHIN HO CO.

39 Pender Street East

Vancouver, B. C.

（喊線）Seymour 8069

加拿大雲高華　英華公司新張廣告

★★★（衣車杭蘇）★★★

YING WAH COMPANY

Dry Goods

15A Pender Street E. Vancouver, B. C.

本公司爲利便我僑胞起見適逢歐戰影響各物藉而加價惟本號新張伊始照舊平賣專辦各國名廠出品精工製造中西各種趨時服式　旅館廚房農工牀布褸仔騾布衫褲羊毛線襪衫等各種俱全　批發尤爲價廉　仰我遠近僑胞惠顧無任歡迎　電話 Sey.（3480）

住址　片打街東十五號A

司理人　何律貽　何彩貽　蔣岳秀　張錫芝　李聖傳　全啓

BETWEEN THE HEADLINES

WARS ARE WAGED!

英機轟炸基爾運河

And England's airmen fly out into the night to drop their first bombs of the new World War!

德國飛機被擊退

As London vibrates from the scream of the air-raid sirens and the famous balloon barrage goes up!

英國空際鷹神抗衡

But Britain's men remain calm, and their women prepare again to make the sacrifice of war!

THE LION HAS WINGS

★歐戰空鬥巨片

△請看歐戰大舞台上英吉利主角之首本戲

△中國人乃爲世界民主和平奮鬥之民族。請看英國如何爲民主和平奮鬥。

影片劇目　雄獅冲霄

定於星期五日起放影壹星期——

柯芬戲院謹啟

Orpheum Theatre